



## 2.1 Caractéristiques techniques / Technical information

Désignation/ Designation	Code Réf. internationale/ International Ref.	Technologie/ Technology	IP/IK	P/NP*	Flux/ Lumen output (lm)	Tension d'alimentation / Supply voltage	Consom- mation / Consumption (W)	Batterie LiOn lifePO4/ Battery LiOn lifePO4	N° de licence NF/ NF Certification
<b>BAES Évacuation/Ambiance - 1 heure</b>									
INDUXEL121 EX ET 60 LA	226450 7TCA309185R0007	Autotestable/ SelfTest	65/10	P/NP	70	230V-50Hz	< 1	3,2V / 0,5Ah	T24008
INDUXEL121 EX ET 400 LA	246450 7TCA309185R0005	Autotestable/ SelfTest	65/10	P/NP	430	230V-50Hz	< 1	3,2V / 1,8Ah	T24009

\* Maintained/Non-Maintained

## Accessoires / Accessories

Désignation/ Designation	Réf. internationale/ GID Code	Référence/ Type code
Presse étoupe* métallique / Metal cable* gland INDUXEL121	7TCA307015R0002	674111
Bride de fixation / Flange for surface ceiling mounting INDUXEL121	7TCA307015R0003	674112
Cheville / Ringbolt for suspended mounting INDUXEL121	7TCA307015R0004	674113

\* Diamètre Ø : PE 3/4 - Presse-étoupe métallique pour PNA à double jonction Eex d IIA/B/C PNA2-A2-NPT

\* Diameter Ø : Cable Gland 3/4 - Metal cable gland for PNA with double Eex d IIA/B/C junction PNA2-A2-NPT

## 3. Installation et raccordement / Installation and connecting

**FR**

Installation / maintenance: se reporter aux normes EN/IEC 60079-14 et EN/IEC 60079-17

- L'installation et/ou autre intervention doivent être effectuées par un personnel qualifié
- Toutes transformations et/ou modifications sont interdites et toute utilisation incorrecte annule la garantie
- Il appartient à l'installateur et/ou l'utilisateur de vérifier si la conception du luminaire et son mode de protection sont compatibles avec les conditions environnementales et réglementaires du site
- Vérifier la concordance de la tension d'alimentation avec celle mentionnée sur l'étiquette
- Le transport et le stockage doivent être effectués dans l'emballage d'origine. Nous recommandons un stockage de nos produits dans un environnement aéré à une température comprise entre -10°C et +40°C

**EN**

Installation / maintenance: according to standards EN/CEI 60079-14 and EN/CEI 60079-17

- This luminaire must be installed by qualified personnel only
- The warranty will be void if the product is modified in any way or used incorrectly
- Installation and/or maintenance personnel must check the compatibility of the lighting (ratings, certification codes, etc.) with the environmental and operational requirements of the site
- Check the rating label for the correct mains power supply
- Transportation and storage must be carried out with the original packing. We recommend to store our products in an aerated environment at a temperature between -10°C and +40°C

### 3.1 Connexion et montage / Connecting and mounting

FIG A

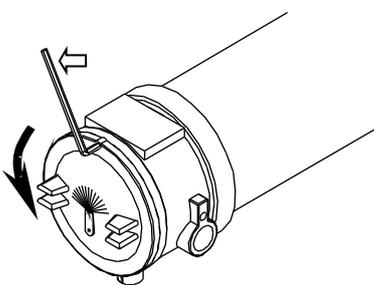


FIG B

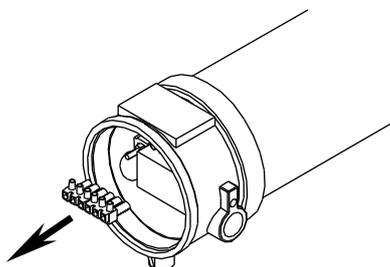


FIG C

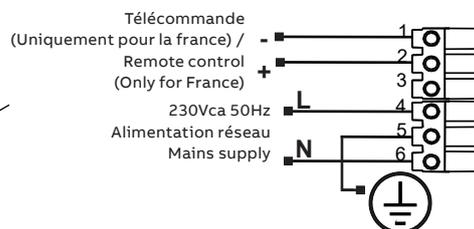
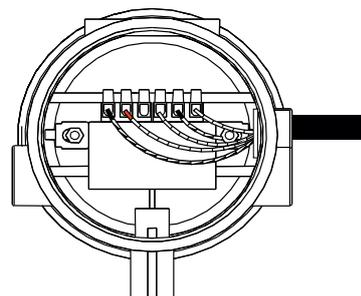
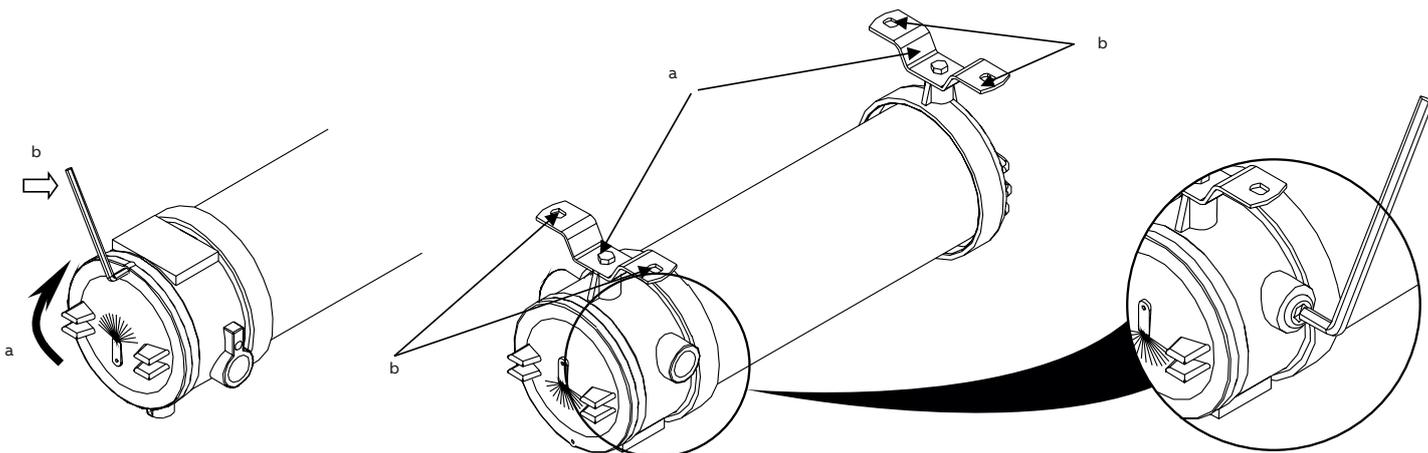


FIG D



**FR**

- Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG A).
- Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG A).
- Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage : 3/4 "NPT). Assurez-vous que le presse-étoupe soit complètement vissé et que le câble soit correctement serré.
- Extraire le bornier de raccordement (FIG B).
- Selon les règles de sécurité, **effectuez tous les travaux de montage et de raccordement hors tension.**
- Connectez le câble d'alimentation au bornier 4-6 UN (mode Non Permanent) ou au bornier 3-4-6 L 1/L/N (mode Permanent) (FIG C).
- L'appareil est préparé pour être utilisé avec une télécommande (BT 12V : 621201) pour mettre l'appareil en mode repos (qui consiste à éteindre l'appareil lorsqu'il est en mode secours).
- Réinsérez le bornier de raccordement à l'endroit approprié (FIG D) et revissez-le.
- Revissez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme complètement (FIG E).
- Serrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG E). Force de fermeture maximale: 0,85 Nm (15%).
- Montez les supports de fixation. Les supports sont fixés au luminaire à l'aide de vis M8x15 + rondelle 016 / 8,5 + rondelle 014 / 8,5 (FIG F).
- Fixez le luminaire au plafond ou au mur, en utilisant des vis appropriées pour les orifices prévus à cet effet dans les supports (FIG F).
- Si aucun autre câble n'est utilisé à la place du bouchon aveugle (FIG G), serrez-le pour sceller le luminaire correctement.
- Mettre le luminaire sous tension à 220-240V - 50/60 Hz.

**Consignes spéciales de sécurité:**

- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que l'enveloppe n'a subi aucun choc.
- L'utilisateur doit effectuer un nettoyage régulier de l'enveloppe pour éviter l'accumulation de poussière sur le luminaire (épaisseur inférieure à 5 mm).
- Risque de charges électrostatiques: pendant le nettoyage, essuyez uniquement avec un chiffon humide.

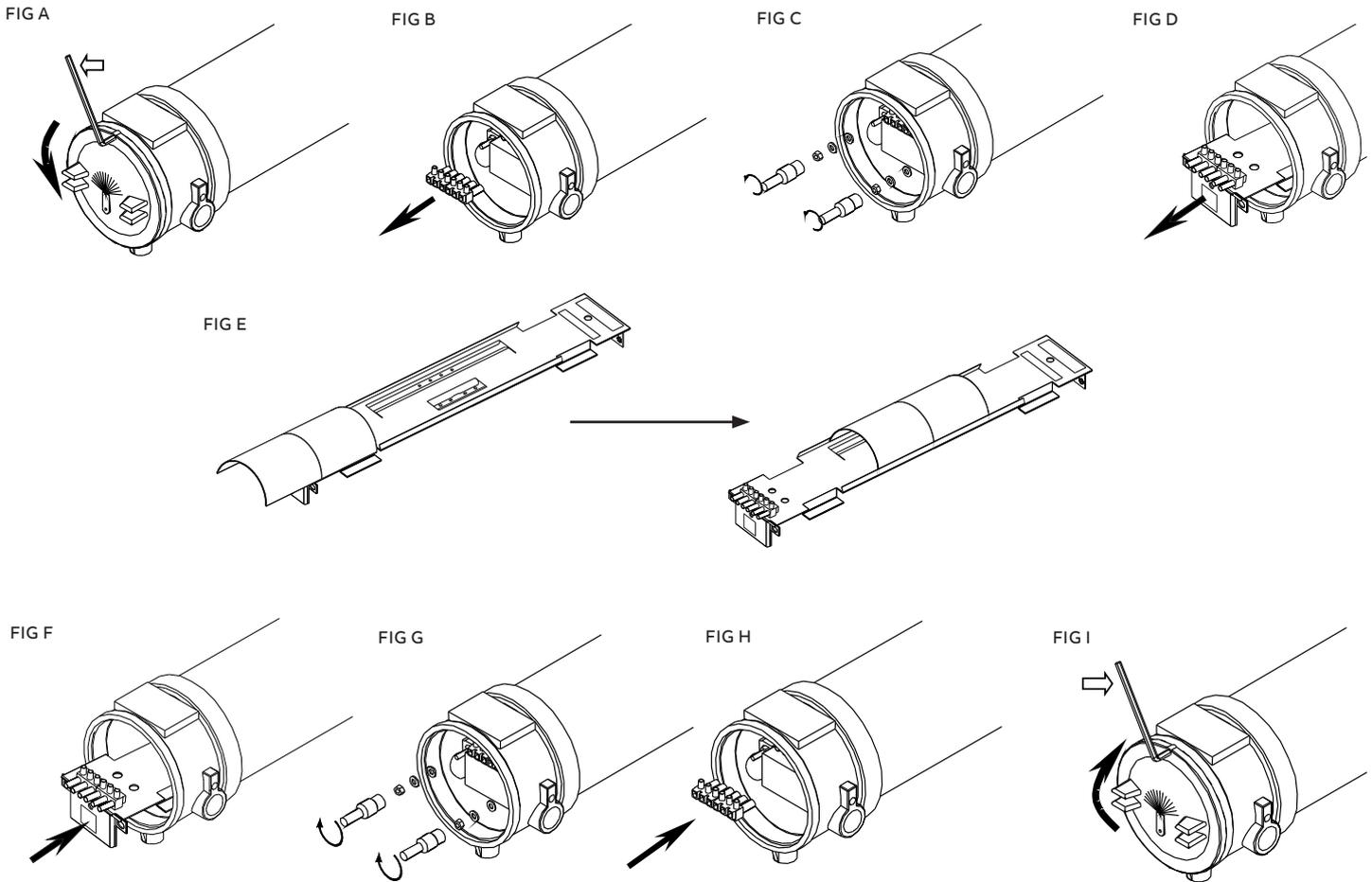
**EN**

- Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG A).
- Turn the cover until it is completely removed (FIG A).
- The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread: 3/4"NPT).
- Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.
- Extract the connection plug (FIG B).
- According to the safety regulations, **carry out all the connections with mains supply disconnected.**
- Connect the mains supply cable to terminal 4-6 UN (Non Maintained mode) or to terminal 3-4-6 L 1/UN (Maintained mode) (FIG C).
- The device is prepared to use a remote control (BT 12V : 621201) to put the device on rest mode (which consists in turning off the device when it is on emergency mode).
- Reinsert the connection plug in the appropriate place (FIG D).
- Screw the cover back in by turning it clockwise until it closes completely (FIG E).
- Tighten the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG E). Maximum closing force: 0.85 Nm (15%).
- Assemble the brackets. The brackets are fixed to the housing with M8x15 screws + washer 016 / 8.5 + washer 014 / 8.5 (FIG F).
- Fix the luminaire to the ceiling or wall, using suitable screws in the holes provided in the mounting brackets (FIG F).
- If no other device is used instead of the blind plug (FIG G), tighten it to seal the luminaire.
- Supply the luminaire with 220-240V - 50/60 Hz.

**Special conditions for sale uses:**

- During the installation, the user will take into consideration that the enclosure underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.
- The user must perform a regular cleaning of the enclosure to avoid accumulation of dust on the luminaire (thickness less than 5 mm).
- Risk of electrostatic charges: During cleaning, wipe only with a damp cloth.

### 3.2 Montage du pictogramme (pour la référence InduXEL121 EX ET 60L A) / Mounting the pictogram (for InduXEL121 EX ET 60L A model)



**FR**

Les opérations de maintenance ne peuvent pas être effectuées en présence d'une atmosphère potentiellement explosive. Avant d'effectuer toute opération de montage du pictogramme, couper l'alimentation du luminaire.

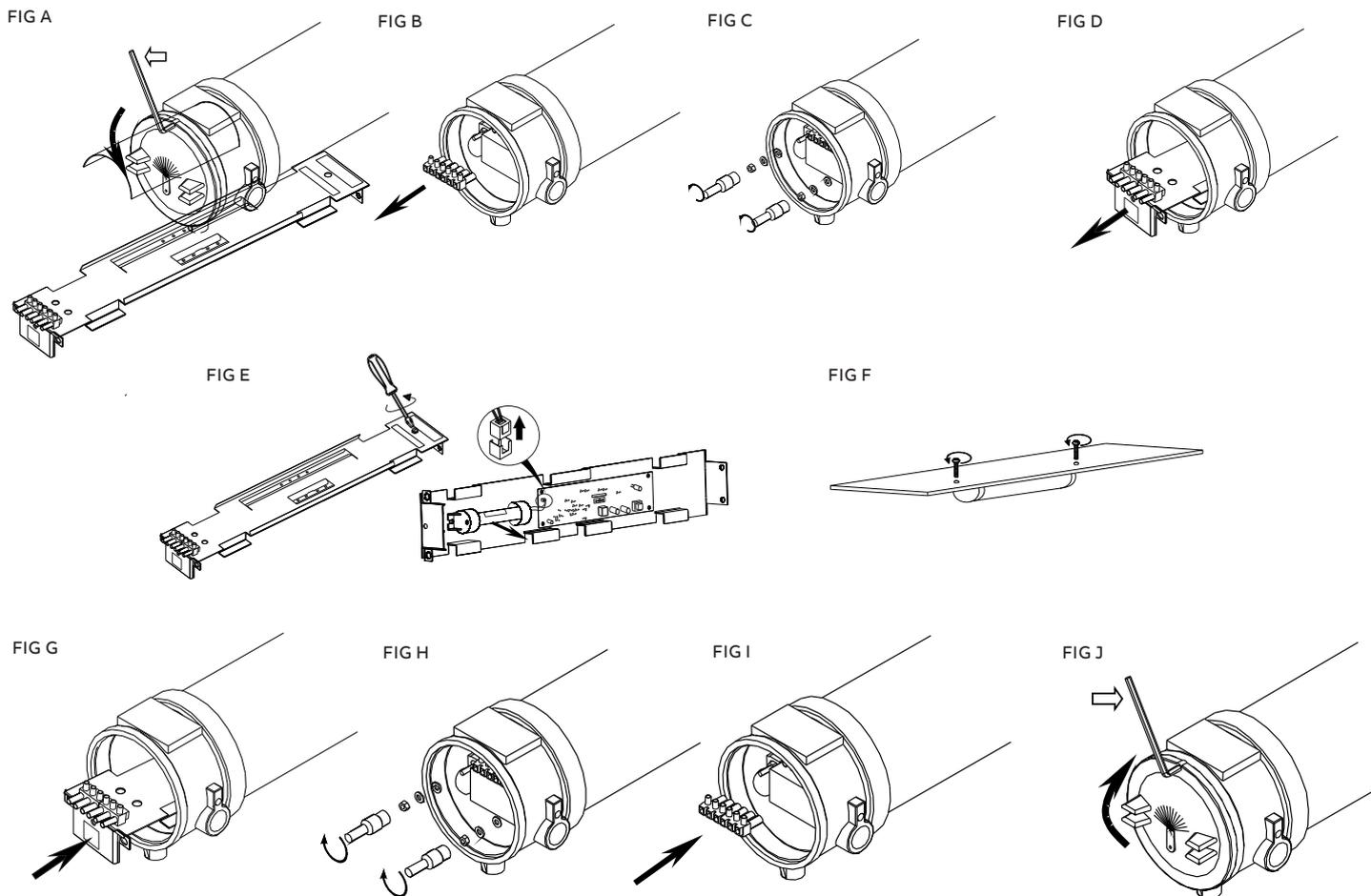
- Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG A).
- Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG A).
- Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage:  $\frac{3}{4}$ "NPT).
- Assurez-vous que le presse-étoupe soit complètement vissé et que le câble soit correctement serré.
- Extraire le bornier de raccordement (FIG B).
- A l'aide d'une clé à tube de 10mm, enlever les 2 écrous M6 et les rondelles fixant la carcasse métallique à l'intérieur du luminaire (FIG. C).
- Retirez le châssis métallique (FIG D).
- Pour insérer un pictogramme, plier le pictogramme souhaité et fixez-le sous tension entre les deux supports du châssis métallique (FIG.E).
- Insérez le châssis métallique (FIG F).
- À l'aide d'une clé à douille de 10 mm, vissez les 2 écrous M6 et les rondelles d'accompagnement qui fixent le boîtier métallique à l'intérieur du luminaire (FIG G). Force de serrage maximale: 2,85 N.m (15%).
- Insérez les barrettes de connexion, avec toutes les connexions, dans leur emplacement à l'intérieur du luminaire (FIG H).
- Remplacer le couvercle en le tournant, en s'assurant qu'il est complètement fermé (FIG I).
- Serrer la vis hexagonale à l'aide d'une clé Allen de 2 mm (FIG I). Force de serrage maximale: 0,85 N.m (15%).

**EN**

Maintenance operations must not be carried out in the presence of a potentially explosive atmosphere. Before mounting the pictogram, disconnect the luminaire from the power supply.

- Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG A).
- Turn the cover until it is completely removed (FIG A).
- The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread:  $\frac{3}{4}$ "NPT).
- Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.
- Extract the connection plug (FIG B).
- Using a 10mm pipe wrench, remove the 2 M6 nuts and washers securing the metal frame inside the luminaire (FIG. C).
- Remove the metal frame (FIG. D).
- To insert a pictogram, fold the desired pictogram and secure it under tension between the two metal frame supports (FIG.E).
- Insert the metal frame (FIG F).
- Using a 10 mm socket wrench, screw on the 2 M6 nuts and accompanying washers that secure the metal housing to the inside of the luminaire (FIG G). Maximum tightening force: 2.85 N.m (15%).
- Insert the terminal strips, with all connections, into their slots inside the luminaire (FIG H).
- Replace the cover by turning it, making sure it is completely closed (FIG I).
- Tighten the hexagonal screw using a 2 mm Allen key (FIG I). Maximum tightening force: 0.85 N.m (15%).

### 3.3 Remplacement des batteries / Replacement of batteries



**FR**

Les opérations de maintenance ne peuvent pas être effectuées en présence d'une atmosphère potentiellement explosive. Avant d'effectuer toute opération de maintenance, couper l'alimentation du luminaire.

- Dévisser la vis hexagonale à l'aide d'une clé Allen de 2mm (FIG. A).
- Tourner le couvercle jusqu'à l'extraire dans sa totalité (FIG. A).
- Extraire les borniers de raccordement, sans déconnecter aucun câble (FIG. B).
- A l'aide d'une clé à tube de 10mm, enlever les 2 écrous M6 et les rondelles fixant la carcasse métallique à l'intérieur du luminaire (FIG. C).
- Retirez le châssis métallique (FIG D).
- Les batteries sont situées dans la partie inférieure du châssis. Retirer la platine en la dévissant du châssis. (FIG. E)
- Pour déconnecter les batteries, débrancher les bornes positives et négatives. Dévisser les 2 vis de fixation de la platine, puis retirer la batterie usagée. (FIG. F)
- Placer la nouvelle batterie dans son emplacement et brancher les bornes positives et négatives, en maintenant la polarité initiale.
- Visser les 2 vis de fixation de la platine et visser les 4 vis de la partie inférieure du châssis.
- Insérez le châssis métallique (FIG G).
- À l'aide d'une clé à douille de 10 mm, vissez les 2 écrous M6 et les rondelles d'accompagnement qui fixent le boîtier métallique à l'intérieur du luminaire (FIG H). Force de serrage maximale: 2,85 N.m (15%).
- Insérez les barrettes de connexion, avec toutes les connexions, dans leur emplacement à l'intérieur du luminaire (FIG 1).
- Replacer le couvercle en le tournant, en s'assurant qu'il est complètement fermé (FIG J).
- Serrer la vis hexagonale à l'aide d'une clé Allen de 2 mm (FIG J). Force de serrage maximale: 0,85 N.m (15%).

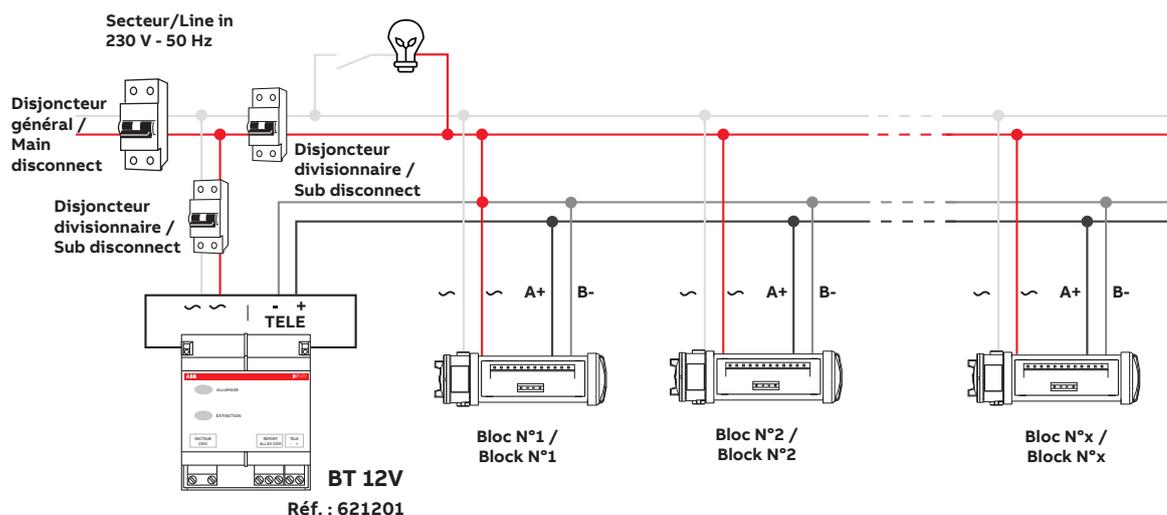
**EN**

Maintenance operations cannot be carried out in the presence of a potentially explosive atmosphere. Before performing any maintenance operation, put off the power supply of the luminaire.

- Unscrew the hexagonal screw with the 2 mm Allen key (Fig. A).
- Turn the cover until being completely taken off (Fig. A).
- Take away the connection plug, without disconnecting any wire (Fig. B).
- With the 10 mm tube-key, take away the two M6 nuts and the washers, which fix metallic chassis inside the luminaire (Fig. C).
- Take away the metallic chassis (FIG D).
- The batteries are placed in the bottom of the chassis. Take away the plate by unscrewing it from the chassis (FIG E).
- To disconnect the batteries, disconnect the positive and negative poles. Unscrew the 2 fixing screws from the plate, then take away the used battery (FIG F).
- Place the new battery in its position and connect the positive and negative poles, keeping the initial polarity.
- Screw the 2 fixing screws in the plate and screw the 4 screws in the bottom of the chassis.
- Insert the metallic housing into the housing (FIG G).
- With the 10 mm tube-key, screw the two M6 nuts and the washers, that fix the metallic chassis inside the luminaire (FIG H). Maximum tightens force: 2.85 N\*m (±15%).
- Insert the connecting plates, with all the connections, in its place inside the luminaire (FIG I).
- Place again the cover turning clockwise, making sure that it has been completely closed (FIG J).
- Screw the hexagonal screw with the 2 mm Allen key (FIG J). Maximum tightens force: 0.85 N\*m (±15%).

## 4. Télécommande / Remote control

Pour installation en conformité aux normes française" /  
For installation compliance with french standards



### Réglementation, Article CE 12, paragraphe 6

L'installation des blocs autonomes doit posséder un ou plusieurs dispositifs permettant une mise à l'état de repos centralisée. Ceux-ci doivent être disposés à proximité de l'organe de commande général ou des organes de commande divisionnaires.

### Regulation, Article EC 12, paragraph 6

Self-contained emergency lighting installations must have on fit one or several devices allowing centralised control. The devices must be located close to the master control unit or one sub-division control units.

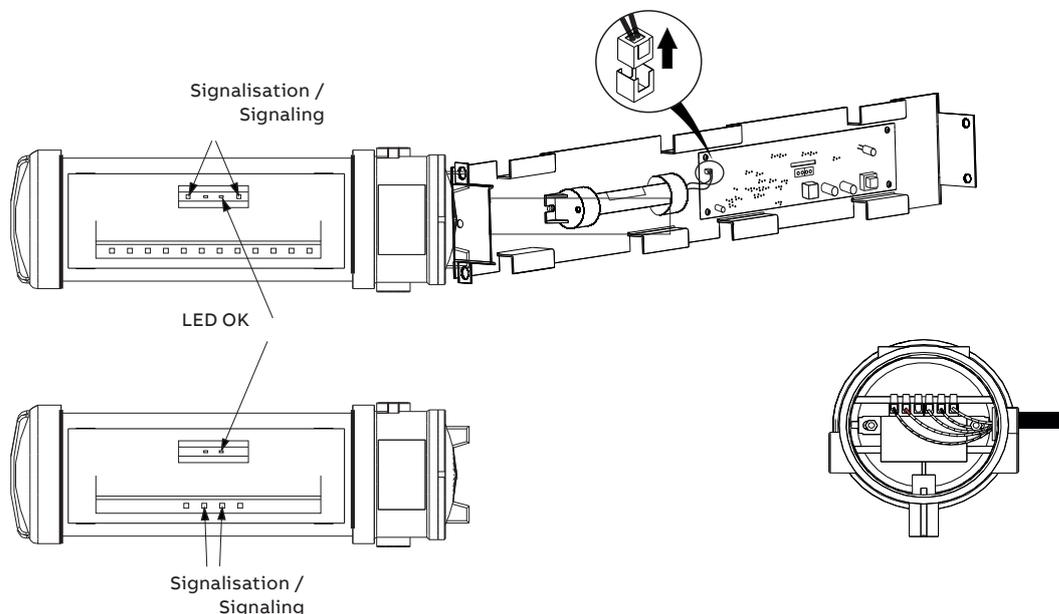
FR

Avec une télécommande, installée selon le schéma, cet appareil peut passer de l'état de veille à l'état de repos (uniquement secteur absent). La télécommande ne doit pas être accessible au public. C'est obligatoire de passer à l'état de repos avant d'ouvrir le luminaire en présence d'une atmosphère potentiellement explosive.

EN

With a remote control, installed as shown in the scheme, this device can be switched from standby to standby (mains power off only). The remote control must not be accessible to the public. In the presence of a potentially explosive atmosphere, it is essential to switch to the standby state before opening the luminaire.

## 5. Mise en service / Put into service



**FR****5.1 Tests automatiques de fonctionnement et d'autonomie**

Le luminaire est contrôlé par un microprocesseur qui réalise les tests périodiques et automatiques suivants:

- Test de fonctionnement tous les 7 jours.
- Test d'autonomie tous les 10 semaines. En cas de coupure secteur durant les 24 heures préalables à la réalisation du test d'autonomie, celui-ci sera repoussé d'une semaine.

**5.2 Réalisation des tests de fonctionnement et d'autonomie, manuellement avec télécommande.**

Il est possible de réaliser les tests fonctionnels et d'autonomie manuellement. Pour cela, il faut procéder de la façon suivante:

1. Le ou les luminaires sur lesquels on souhaite réaliser le test fonctionnel et d'autonomie doivent être mis sous tension depuis au moins 24h, de façon interrompue.
2. Appuyer sur le bouton d'allumage de la télécommande (les luminaires doivent être raccordés à une ligne de télécommande, selon le schéma de connexion).
3. Les luminaires commenceront à réaliser le test de fonctionnement et d'autonomie simultanément.

Le test peut être annulé en appuyant sur le bouton extinction de la télécommande. Un nouveau test ne peut pas être lancé avant que 24 heures se soient écoulées depuis le dernier test effectué. La réalisation de ce test n'affecte pas la programmation des tests automatiques. Si ce test est effectué 24 heures avant le test automatique d'autonomie, celui-ci sera reporté d'une semaine.

**5.3 Programmation des tests sur luminaires avec télécommande**

A l'aide de la télécommande BT 12V (Réf : 621201) (voir la notice BT 12V). Une fois la programmation effectuée, les luminaires effectueront les tests fonctionnels tous les 7 jours et d'autonomie tous les 10 semaines. Les deux tests seront toujours effectués à la même heure, qui correspond à l'heure où nous effectuons les opérations sur la télécommande.

**Visualisation des résultats des tests:** Les résultats de contrôle d'autonomie ainsi que celui des lampes resteront mémorisés visuellement par des LEDs tel que montré sur le schéma. Les résultats que l'on peut obtenir sont les suivants:

**EN****5.1 Automatic function and autonomy tests**

The luminaire is controlled by a microprocessor which carries out the following periodic automatic tests:

- Operating test every 7 days.
- Autonomy test every 10 weeks. In the event of a power cut during the 24 hours prior to the autonomy test, the test will be postponed by one week.

**5.2 Performing function and autonomy tests manually with remote control.**

Functional and autonomy tests can be carried out manually. To do this, proceed as follows:

1. The luminaire(s) to be tested must have been switched on for at least 24 hours.
2. press the ignition button on the remote control (the luminaires must be connected to a remote control line, as shown in the connection diagram).
3. the luminaires will start performing the function and autonomy test simultaneously.

The test can be cancelled by pressing the remote control's power-off button. A new test cannot be started until 24 hours have elapsed since the last test. Performing this test does not affect the programming of automatic tests. If this test is performed 24 hours before the automatic autonomy test, the latter will be postponed by one week.

**5.3 Programming luminaire tests with remote control**

Using the BT 12V remote control (see BT 12V manual). Once programmed, the luminaires will perform functional tests every 7 days and autonomy tests every 10 weeks. Both tests will always be carried out at the same time, which corresponds to the time when we perform the operations on the remote control.

**Visualization of test results:** The results of the autonomy and lamp tests are visually memorized by LEDs, as shown in the diagram. The results that can be obtained are as follows:

	Constat	Explication	Explication
	LED vert ON + LED orange OFF / Green LED ON + Orange LED OFF	luminaire OK	luminaire OK
	LED vert OFF + LED orange OFF / Green LED OFF + Orange LED OFF	luminaire hors secteur	mains-operated luminaire
	LED vert OFF + LED orange ON / Green LED OFF + Orange LED ON	défaut batterie ou autonomie incorrecte	incorrect battery or autonomy failure
	LED vert OFF + LED orange clignotante/ Green LED OFF + Orange LED blinking	défaut lampe de secours	emergency lamp failure
	LED vert clignotante + LED orange OFF/ Green LED blinking + Orange LED OFF	test en cours	Test in progress

Il est possible d'effectuer un reset du luminaire et de programmer le jour et l'heure des tests à l'aide d'une séquence de coupure de courant de 230V.

The luminaire can be reset and the day and time of the tests programmed using a 230V power cut sequence.

#### 5.4 Remplacement des batteries

Les batteries doivent être remplacées lorsque l'autonomie n'est pas conforme à l'autonomie assignée (LED orange allumée fixe). Les batteries doivent être remplacées par des pièces officielles et par du personnel qualifié. Consulter les instructions dans le paragraphe "remplacement des batteries".

NOTE: La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable, lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

#### 6. Environnement

##### RoHS :

Produits répondant aux exigences du décret n° 2013-988 du 6 novembre 2013 (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

##### REACH :

Hazlux® s'assure auprès de ses fournisseurs et sous-traitants que les matières et composants fournis ne contiennent pas de substances soumises à autorisation. Les produits équipés d'au moins une batterie Ni-Cd, contiennent du Cadmium (substance dangereuse pour l'environnement) et du Nickel (pouvant être dangereux en cas de contact prolongé avec la peau). Les produits équipés d'au moins une batterie Ni-MH, contiennent du Nickel (pouvant être dangereux en cas de contact prolongé avec la peau).

##### DEEE :

Le recyclage des équipements électriques permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter tout risque de pollution. Hazlux® remplit ses obligations légales DECRET n°2014-928 du 19 août 2014 relatives à la fin de vie des systèmes de sécurité (alarmes incendies et éclairage de sécurité) qu'il met sur le marché en finançant la filière de recyclage dédiée aux DEEE Pro qui les reprend gratuitement. (plus d'informations sur [www.ecosystem.eco](http://www.ecosystem.eco)).

#### 5.1 Replacing batteries

Batteries must be replaced when the operating time does not comply with the rated operating time (orange LED permanently lit). Batteries must be replaced using official parts and by qualified personnel. Refer to the instructions in the "Battery replacement" section.

NOTE: The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches the end of its life, the entire luminaire must be replaced.

#### 6. Environment

##### RoHS :

Products that meet the requirements of Decree no. 2013-988 of 6 November 2013 (limiting the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

##### REACH :

Hazlux® checks with its suppliers and subcontractors that the materials and components supplied do not contain any substances subject to authorization. Products equipped with at least one Ni-Cd battery contain Cadmium (an environmentally hazardous substance) and Nickel (which can be dangerous in the event of prolonged contact with the skin). Products equipped with at least one Ni-MH battery contain Nickel (which can be dangerous in the event of prolonged contact with the skin).

##### DEEE :

Recycling electrical equipment preserves natural resources and avoids any risk of pollution. Hazlux® brand fulfills its legal obligations DECRET n°2014-928 of August 19, 2014 relating to the end-of-life of the security systems (fire alarms and emergency lighting) it markets by financing the recycling channel dedicated to WEEE Pro, which takes them back free of charge. (more information on [www.ecosystem.eco](http://www.ecosystem.eco)).

#### 7. Pièces de rechange

Désignation	Référence Réf. internationale
Platine de remplacement pour la référence 246450	650 002 7TCA307015R0006
Platine de remplacement pour la référence 226450	650 004 7TCA307015R0008
Batterie de remplacement pour la référence 226450	758 906 7TCA307015R0009
Batterie de remplacement pour la référence 246450	758 907 7TCA307015R0010

#### 8. Garantie

Les BAES de la gamme InduXEL121 sont garantis 3 ans et contre tout vice de fabrication, lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions normales d'installation et d'utilisation.

Les batteries qui équipent les produits BAES de la gamme InduXEL121 sont garanties 2 ans dans des conditions normales d'installation et d'utilisation.

#### 7. Spare parts

Designation	Type code GID code
Replacement plate for reference 246450	650 002 7TCA307015R0006
Replacement plate for reference 226450	650 004 7TCA307015R0008
Replacement battery for reference 226450	758 906 7TCA307015R0009
Replacement battery for reference 246450	758 907 7TCA307015R0010

#### 8. Warranty

The Self-Contained of the InduXEL121 range are guaranteed for 3 years against any manufacturing defect, when used in normal conditions of installation and use.

InduXEL121 batteries are guaranteed for 2 years under normal conditions of installation and use.

#### Hazlux

Route de St Martin d'Ordon  
89330 Piffonds

[www.kaufel.fr](http://www.kaufel.fr)

#### Contact Center

Tél : 0 810 020 000 (service 0,06€ /min. + prix d'appel)  
E-mail : [contact.center@fr.abb.com](mailto:contact.center@fr.abb.com)